

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **38 (1920)**

Heft 187

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Montag, 20. Juli
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 20 Juillet
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVII^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 187

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsspaltige Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publ-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 187

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Fabrik- und
Handelmarken. — Rechnungsruf. — Währungsstundung. — Freiwillige Uebertragung
eines Versicherungsbestandes. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilanz
einer Aktiengesellschaft. — Oesterreich: Einfuhr von Banknoten der österreichisch-
ungarischen Bank. — Vom schweizerischen Geldmarkt. — Wochenausweise der Schwei-
zerischen Nationalbank und anderer Banken. — Diskontsätze und Wechselkurse. —
Internationaler Postgiroverkehr — Beiträge zum Postcheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Titres disparus. — Registre de commerce. — Marques de fabrique
et de commerce. — Société romande de l'Épicerie en liquidation à la Chaux-de-Fonds.
— Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance. — Trasferimento d'un portafoglio
d'assicurazione. — Bilans de compagnies d'assurance. — Bilan d'une société anonyme.
— Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques. —
Taux d'escompte et cours du change. — Service international des virements postaux. —
Titulaires de comptes de chèques et virements postaux.

Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der Inhaber des vermissten, ab-
bezahlten Schuldbriefes für Fr. 210, reduziert auf Fr. 140, auf Frau Magdalena
Buchegger geb. Baltis und zugunsten des Anton Künzli, Zieglers, in Aadorf,
datiert den 18. August 1880 (letzter bekannter Schuldner: August Ruggli,
Gärtner, in Aadorf, letzter bekannter Gläubiger: Gregor Tanner, in Aadorf),
oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem
Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur von
dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als
kraftlos erklärt würde. (W 730^a)

Winterthur, den 22. November 1919.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
Der Gerichtsschreiber: Wurster.

Es werden vermisst:

1. Handschrift um Fr. 175.82, datiert den 20. Mai 1840, Satz 9. Januar
1831, Ziff. 21, mit Vorgang von Fr. 1932.95 und gleichsätzig mit Fr. 1022.19,
haftend auf der Matte «Frühens», halbem Haus, Garten usw., Nr. 1364 a b
des G. B. Schwyz; Schuldner: Gebrüder Aufdermaur; Gläubigerin: Aloisia
Aufdermaur-Schorino.

2. Kapitalverschreibung um Fr. 351.65, datiert den 30. April 1857, Ziff. 8,
haftend auf Wohnhaus Nr. 401 des G. B. Muotathal; Schuldner: Martin Suter,
hintere Brücke, Muotathal; Gläubiger: Jos. Leonh. Betschart, Muotathal.

3. Kaufbrief um Fr. 184.61, Ziff. 10, und

4. Transfix um Fr. 184.61, Ziff. 11, haftend auf Martin Langeneggers
Heimwesen «oberer Kälenberg», Nr. 4 des G. B. Muotathal, beide datierend
vom 4. September 1714 und gleichsätzig; damaliger Schuldner: Joh. Meleh.
Rüegg; Gläubiger: Gilg Dom. Inderbitzin; spätere Gläubiger: Franz Inder-
bitzins sel. Kinder, Bach.

5. Sparheft Nr. 2521 der Sparkasse der Gemeinde Schwyz, lautend auf
den Namen von Nazar Reichlin, des Notars sel., Schwyz, enthaltend per
12. Mai 1906 ein Restguthaben von Fr. 518.55.

6. Sparheft Nr. 22374 der Kantonalbank Schwyz, lautend auf Anton Hoff-
mann, Landarbeiter, Unterdorf, Küssnacht (Kt. Schwyz), mit einer Einlage
von Fr. 982.64 per 1. Januar 1919.

7. Sparheft Nr. 8572 der Kantonalbank Schwyz, lautend auf Walther
Zuber, Rigl-First, mit einem Saldo von Fr. 444.68 per 31. Dezember 1918.

8. Obligation der Kantonalbank Schwyz, Serie G, Nr. 10398, lautend auf
Baufond der Pfarrkirche Muotathal, im Betrage von Fr. 4000, samt Coupons
per 31. Dezember 1919 und folgende, im Betrage von je Fr. 170.

Der unbekannt Inhaber dieser Wertschriften wird hiermit aufgefordert,
die unter Ziff. 1—4 erwähnten Kapitaltitel bis am 15. August 1921 und die
unter Ziff. 5—8 bezeichneten Werttitel bis am 31. Januar 1921 der unterzeich-
neten Behörde vorzuweisen, ansonst die Kraftlosklärung erfolgen würde.
Schwyz, den 12. Juli 1920. (W 342^a)

Für das Bezirksgericht: Dr. A. Suter, Gerichtsschreiber.

Der unbekannt Inhaber der Mäntel zu den sechs Obligationen Schweiz.
Bundesbahnen, 3½%, 1899, Nrn. 37200/01, 250301, 375433/34, 481910, wird
aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffent-
lichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter auszuhändigen, ansonst sie
kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen.
Bern, den 5. Juli 1920. (W 348^a) Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannt Inhaber des Mantels zu der Obligation Staat Bern, 3½%,
1899, Nr. 17365, wird aufgefordert, denselben innert drei Jahren, vom Tage
der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter aus-
zuhändigen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein Zahlungsverbot
erlassen. (W 349^a)

Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannt Inhaber des Kassascheines Serie N, Nr. 7362, von Fr. 1000,
Spar- & Leihkasse Bern, nebst Coupons per 30. Juni 1920 und ff., wird auf-
gefordert, denselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung
an gerechnet, dem unterzeichneten Richter auszuhändigen, ansonst er kraftlos
erklärt wird. Auf diesem Titel nebst Coupons ist ein Zahlungsverbot er-
lassen. (W 350^a)

Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannt Inhaber des Kassascheines Schweiz. Bundesbahnen 1920,
Lit. C, Nr. 9119, mit Coupons per 1. August 1920 und ff., wird hiermit auf-
gefordert, denselben innert drei Jahren, von der ersten Veröffentlichung an
gerechnet, dem unterzeichneten Richter auszuhändigen, ansonst er kraftlos
erklärt wird. Auf diesem Titel nebst Coupons ist ein Zahlungsverbot er-
lassen. (W 351^a)

Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Die erstmals in Nr. 151 des Schweiz. Handelsamtsblattes von 1917 auf-
gerufenen sechs Obligationen Staat Bern, 3½%, 1900, Nrn. 3857/8, 3860,
5145/6 und 39487, sind dem Richter innert der bestimmten Frist nicht vor-
gewiesen worden. Sie werden nun gemäss Art. 854 O. R. kraftlos erklärt.
Bern, den 5. Juli 1920. (W 352^a) Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 13. Dezember
1916, veröffentlicht erstmals in Nr. 298 des Schweiz. Handelsamtsblattes von
1916, wird widerrufen, soweit folgende Titel betreffend: Schweiz. Bundes-
bahnen 1899/02, Mäntel zu Obligationen, Nr. 177964 (ohne Coupons und
Talon), Nrn. 177965, 177967 und 327066/67, mit Talons (aber ohne Coupons).

Ebenso wird die Verfügung des nämlichen Richters vom 10. Februar 1919,
erstmals publiziert in Nr. 45 des Schweiz. Handelsamtsblattes von 1919, wider-
rufen, betreffend den Mantel zur Obligation Schweiz. Eidgenossenschaft 3%,
1897, I. Serie, Nr. 20634 (ohne Coupons und Talon). Das Zahlungsverbot auf
allen diesen Titeln, bzw. auch den Talons, wird aufgehoben. (W 353^a)

Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannt Inhaber der Obligationen Schweiz. Bundesbahnen, 3%
diff., Nrn. 87228, 122017, 125667/685, 163412, 182307/08, nebst Coupons seit
1. August 1914, wird aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der
ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter auszuhän-
digen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln nebst Coupons
ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 354^a)

Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 16. Juli 1918,
veröffentlicht erstmals in Nr. 172 des Schweiz. Handelsamtsblattes von 1918,
wird widerrufen, soweit die Obligationen 3% diff. Schweiz. Bundesbahnen
1903, Nrn. 114423/27, und 3½%, 1902, Nrn. 231591/93, 237474, 344057/58
betreffend, und es wird das Zahlungsverbot auf diesen Titeln nebst Coupons
aufgehoben. (W 355^a)

Bern, den 5. Juli 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Es wird begehrt die Amortisation der Couponsbogen zu den fünf Obli-
gationen der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal, Serie J,
Nrn. 7491/95, von je Fr. 5000, verzinslich zu 4%, halbjährlich, erstmals per
30. Juni 1919, bis 31. Dezember 1923, nebst zugehörigen Talons.

Der allfällige Inhaber der genannten Couponsbogen nebst Talons wird
hiermit aufgefordert, dieselben längstens innert drei Jahren seit dieser Publi-
kation auf der Obergerichtskanzlei des Kantons Baselland, in Liestal, vorzu-
weisen, andernfalls deren Ungültigkeit erkannt werden kann. (W 356^a)

Liestal, den 16. Juli 1920.

Obergerichtskanzlei des Kantons Baselland.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 17. Juli. Inhaberin der Firma Veronika Nuolf, in Zürich 6, ist
Frau Veronika Nuolf, geb. Ulrich, von Cierfs (Graubünden), in Zürich 6,
Immobilienverkehr, Irehelstrasse 11, ab 1. Oktober 1920 Zschokkestrasse 7.
Papiere. — 17. Juli. Die Firma J. Bachtold, in Zürich 1 (S. H. A. B.
Nr. 159 vom 6. Juli 1918, Seite 1115), Papiere, ist infolge Assoziation erloschen.
Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «J. Bachtold & Cie.», in
Zürich 1.

Papier und Karton, Rohstoffe zur Papierfabri-
kation. — 17. Juli. Jacques Bachtold, von Basel, in Paris, 54, Rue Tajbont,
Adolphe-Méric, von Toulouse (Frankreich), im Château de Sainebrise in
Chanceaux-sur-Choisille (Département Indre-et-Loire, Frankreich), und Carl
Thiel, von Basel, in Rütshikon, haben unter der Firma J. Bachtold & Cie., in
Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1920 ihren
Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jacques Bachtold
und Kommanditäre sind: Adolphe Méric und Carl Thiel, welchen Einzel-
prokura erteilt ist, mit dem Betrage von je Fr. 100,000 (einhunderttausend
Franken). Import, Export und Handel in Papier und Karton, sowie Rohstoffen
zur Papierfabrikation, sowohl auf eigene Rechnung, wie auch kommissions-
weise. Sonnenquai 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bis-
herigen Einzelfirma «J. Bachtold», in Zürich 1.

Internationale Seetransporte. — 17. Juli. Die Firma «J. Van
Hemelrijck», in Antwerpen (eingetragen im Moniteur Belge vom 2. März 1919,
Seite 750/1), hat am 1. Mai 1920 in Zürich 1 unter der Firma J. Van
Hemelrijck, Anvers, Succursale de Zurich, eine Zweigniederlassung errichtet
und für dieselbe Prokura erteilt an Jacques Weibel, von Böckten (Basel-Land),
in Zürich 1. Ausserdem sind zur Unterschrift berechtigt: der Inhaber Joseph
Hubert Raymond Van Hemelrijck, belgischer Staatsangehöriger, wohnhaft in
Paris, und die Prokuristen des Hauptgeschäftes: Witwe Jacques Van
Hemelrijck und John Scheepers, beide belgische Staatsangehörige, wohnhaft
in Antwerpen. Internationale Seetransporte. Gessnerallee 54.

17. Juli. Verein der Holländischen Handelskammer für die Schweiz
(Association de la Chambre de Commerce Hollandaise pour la Suisse), in
Zürich (S. H. A. B. Nr. 143 vom 20. Juni 1918, Seite 997). François Hagen ist
aus dem Vorstände dieses Vereins ausgeschieden, dessen Unterschrift ist
damit erloschen. Die Stelle des zweiten Vorsitzenden bleibt einstweilen
vakant.

17. Juli. Molkereigenossenschaft Horgen, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 376
vom 31. Dezember 1912, Seite 2261). In der Generalversammlung vom 11. Sep-
tember 1919 wurde eine teilweise Revision der Statuten beschlossen. Den
bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich als Aenderungen:
Der Vorstand besteht aus mindestens 11 Mitgliedern. Das Amt des Quästors

ist aufgehoben. Albert Widmer, Arnold Staub, Robert Huber, Johannes Streuli und Jakob Hitz sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden und es ist damit die Unterschrift des erstern erloschen. Der Vorstand besteht nunmehr aus: Rudolf Streuli, Präsident (bisher); Heinrich Stünzi, Vizepräsident und Aktuar (bisher Aktuar); Johannes Ehrismann (bisher); Heinrich Leuthold (bisher); Walter Bebie, Gottfried Streuli, Julius Streuli, Gottlieb Frick, Heinrich Steinmann, Eduard Schächli, Jakob Suter, Oskar Hüni, letzterer als Beisitzer, alle Landwirte, von und in Horgen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv für die Genossenschaft.

17. Juli. Unter dem Namen **Unterstützungsfond der Schweiz. Revisionsgesellschaft A.-G.** ist mit Sitz in Zürich am 29. März 1920 eine Stiftung errichtet worden. Der Stiftungsrat ist berechtigt, den Sitz zu verlegen. Die Stiftung verfolgt den Zweck, aus den Erträgen des Stiftungsvermögens den Angestellten der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G. Zuwendungen zu machen, deren Art und Höhe durch ein besonderes Verwaltungsreglement bestimmt werden. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Verwaltungskommission. Der Stiftungsrat besteht aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G. und einem Beamten als Protokollführer. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung führen. Gemäss Beschluss des Stiftungsrates führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung die folgenden Mitglieder des Stiftungsrates: Paul Jaberger, Bankdirektor, von Radelfingen (Bern), in Zürich, Präsident; Emil Landolt-Cotti, Kaufmann, von Näfels, in Cham, Vizepräsident, und Dr. Charlie Aman-Volkart, Direktor, von Zürich, in Zürich 7, Protokollführer. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 44, Zürich 1.

17. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Basler Handelsbank (Banque Commerciale de Bâle)**, in Basel, mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 29. Januar 1920, Seite 169), hat Rudolf de Haller, von und in Bern, zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt. Derselbe zeichnet in dieser Eigenschaft zusammen mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Dagegen ist die an Dr. F. Vischer-Bachofen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, erteilte Unterschriftsberechtigung infolge Todes desselben erloschen.

Technisches Bureau für Import und Export. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Albert Storrer**, in Zürich 1. ist Albert Storrer, von Schaffhausen, in Zürich 8. Technisches Bureau für Import und Export. Stampfenbachstrasse 17.

17. Juli. Die Firma **Verlagsanstalt Minerva & Familienheim A.-G. Zürich und Würzburg**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1919, Seite 169), und damit die Unterschriften von Bernhard Altermann, Jean Frey und Theodor Wirth, Herausgabe illustrierter Unterhaltungsblätter (Beilagen zu Zeitungen), wird infolge Konkurses über diese Aktiengesellschaft von Amtes wegen gelöst.

17. Juli. Unter der Firma **Paul Carpentier Söhne, Bücherfabrik, Aktiengesellschaft (Les fils de Paul Carpentier, Fabrique de Registres, Société Anonyme) (I figli di Paolo Carpentier, Fabbrica di Registri, Società Anonima) (Paul Carpentier Sons, Account-book Manufacturers Limited)** ist am 12. Juli 1920 mit Sitz in Zürich auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Geschäftsbüchern aller Art, Erstellung von Drucksachen und Papierwaren jeder Art, Handel in Papier und Karton, sowie die Uebernahme und der Fortbetrieb des bisher von der Kollektivgesellschaft unter der Firma Paul Carpentier Söhne, Bücherfabrik, Zürich, in Zürich, geführten Geschäftes. Die Gesellschaft kann bereits bestehende Geschäfte dieser Branchen übernehmen; sie ist berechtigt, Immobilien zu erwerben, Zweigniederlassungen zu errichten und sich an andern Handels- und industriellen Unternehmungen zu beteiligen. Die Statuten sind in der konstituierenden Generalversammlung vom 12. Juli 1920 genehmigt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 1000, die bei der Gründung voll einbezahlt wurden. Die Uebertragung oder Veräusserung von Aktien unterliegt der Genehmigung der Generalversammlung. Die Aktiengesellschaft übernimmt laut Uebernahmebilanz vom 1. Juli 1920 und Kaufvertrag vom 12. Juli 1920 von der bisherigen Kollektivgesellschaft Paul Carpentier Söhne, Bücherfabrik, Zürich, in Zürich, an Aktiven Fr. 655,963.53, an Passiven Fr. 155,963.53, zum Kaufpreis von Fr. 500,000 gegen Barzahlung. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung der Aktionäre, der Verwaltungsrat, bestehend aus 1—5, zurzeit 2 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Einzelunterschrift; er bezeichnet ferner diejenigen Personen, welche befugt sein sollen, für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Die Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Fritz Carpentier, Fabrikant, von Zürich, in Zürich 8, zugleich Präsident des Verwaltungsrates; Hans Carpentier, Fabrikant, von Zürich, in Zürich 7; die Mitglieder der Verwaltung sind je einzeln zeichnungsberechtigt. Die an die Aktionäre zu erlassenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsverbindlich durch eingeschriebenen Brief und, soweit das Gesetz Bekanntmachungen durch öffentliche Blätter verlangt, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern. Der Verwaltungsrat hat des fernern in seiner Sitzung vom 12. dies Kollektivprokura erteilt an Max Hoerner, von Zürich, in Zürich 3; Gottfried Ruppamer, von Altstätten (St. Gallen), in Zollikon, und Fritz Schatzmann, von Windisch (Aargau), in Zürich 3. Dieselben sind befugt, je zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten für die Firma rechtsverbindlich zu zeichnen. Geschäftslokal: Löwenstrasse 31, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Hufschmiede. — 1920. 16. Juli. Die Firma **A. Rufer**, Hufschmiedegeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 18 vom 19. Januar 1899, Seite 69), ist infolge Assoziation erloschen.

Huf- und Wagenschmiede, Auto-Karosserie-Reparaturen. — 16. Juli. Arnold Rufer, Vater, von Mattstetten, und Ernst Rufer, Sohn, beide in Bern, haben unter der Firma **A. Rufer & Sohn**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1920 ihren Anfang nahm. Huf- und Wagenschmiede, Auto-Karosserie-Reparaturen. Speichergasse 25.

16. Juli. Der Inhaber der Firma **Buchdruckerei Bollwerk Otto Lanz**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1910, Seite 218), ändert die Firma ab in **Otto Lanz** und verleiht sein Domizil an der Fabrikstrasse 40.

16. Juli. Unter dem Namen **Berufberatung und Lehrlingsfürsorge in Bern** besteht mit Sitz in Bern ein Verein, der sich die Förderung der Berufsbildung, der Lehrstellenvermittlung und der Lehrlingsfürsorge in der Stadt und im Kanton Bern zur Aufgabe macht. Die Statuten des Vereins datieren vom 13. März 1920. Mitglied kann jedermann werden, der die Zwecke des Vereins unterstützt und einen einmaligen Beitrag von mindestens Fr. 50 oder einen jährlichen von mindestens Fr. 5 bezahlt. Die Mitgliedschaft wird durch Anmeldung beim Vorstände und Bezahlung des Beitrages erworben. Der Austritt kann nur auf Schluss des Kalenderjahres erfolgen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus mindestens elf Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift

führen der Präsident, der Sekretär und der Kassier je zu zweien. Zurzeit ist Präsident: Dr. Rudolf Lüdi, von Heimiswil, Redakteur, in Bern; Sekretär: Gustav Münch, von Guttannen, Notar, in Bern; Kassier: Walter Wehrli, von Thun, Notar, in Bern.

Merccerie, Bonneterie, Tuchwaren. — 16. Juli. Die Firma **Geschw. Zwahlen**, Merccerie, Bonneterie und Tuchwaren, in Bern (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1917, Seite 542), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Zwahlen & Co.».

Alfred Zwahlen, von Wählern, Kaufmann, und Frau Emma Moser, gesch. Junker, Damenschneiderin, von Zimlisberg bei Rapperswil, beide wohnhaft in Bern, haben unter der Firma **Zwahlen & Co.**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1920 begonnen hat. Konfektion, Merccerie, Bonneterie und Tuchwaren, Belpstrasse 38. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Geschw. Zwahlen».

Bureau Biel

Bauunternehmungen. — 15. Juli. Ernst Schmalz, Kaufmann, von und in Nidau, und Johann Friedrich Jossi, Baumeister, von Grindelwald, in Madretsch, haben unter der Firma **Schmalz & Jossi**, mit Sitz in Biel-Madretsch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1920 begonnen hat. Bauunternehmungen. Sandrainstrasse Nr. 10, Biel-Madretsch.

Café-Restaurant. — 16. Juli. Die Firma **Jakob Isely**, Café-Restaurant zur Drahtseilbahn, Pasquart, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 17 vom 27. Januar 1891), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

Sertissage. — 17. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ed. Aebi & Sohn**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 19. Juni 1918), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Eduard Aebi», in Biel.

Inhaber der Firma **Eduard Aebi**, mit Sitz in Biel, ist Eduard Aebi, von Kirchberg (Bern), Sertisseur, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ed. Aebi & Sohn». Atelier de sertissage. Mettweg 14, Biel.

Bureau Burgdorf

Herrenmodewaren. — 17. Juli. Die Firma **Aeby-Oster**, Herrenmodewaren, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 273 vom 4. November 1911, Seite 1843), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Bureau Interlaken

17. Juli. Die Aktiengesellschaft **Brienza Uhrenfabrik A. G.**, mit Sitz in Brienz (S. H. A. B. Nr. 110 vom 9. Mai 1919, Seite 795), erteilt Einzelprokura an Josef Wyss, von Hubersdorf, wohnhaft in Brienz.

Bureau Nidau

Kaffeerösterei, Kolonialwaren, Landesprodukte. — 16. Juli. Die Kommanditgesellschaft **Mutti & Cie.**, mit Sitz in Nidau (S. H. A. B. Nr. 150 vom 25. Juni 1919, Seite 1111), erteilt Prokura an Gustav Knörr, von Bern und Kirchberg, gegenwärtig wohnhaft in Lausanne.

Bureau Thun

12. Juli. Unter der Firma **Kursaal Thun A. G.** gründet sich mit Sitz in Thun eine Aktiengesellschaft. Dieselbe bezweckt den Ankauf und den Betrieb des Kursaales in Thun. Neben dieser besondern Aufgabe hat die Gesellschaft eine erweiterte in dem Sinne, dass sie alles tun soll, was im Bereiche ihrer Kraft liegt, um den Fremdenverkehr von Thun und Umgebung zu fördern. Zur Erfüllung dieses Zweckes erwirbt die Gesellschaft die Kurhausbesitzung in Thun mit dem gesamten Inventar von Herrn Otto Tschannen zum Preise von Fr. 150,000. Die Statuten sind am 3. Juni 1920 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien. Die Einladungen an die Aktionäre zur Generalversammlung und die übrigen Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen, d. h. die Zeichnung für die Gesellschaft, erfolgt durch den Verwaltungsrat. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Der Verwaltungsrat besteht aus folgenden Personen: Otto Tschannen, von Wohlen, Kaufmann, in Bern, Präsident; Werner Otz, von Vechigen, Apotheker, in Bern, und Fritz Ritter, von Trachselwald, Kaufmann, in Bern, Mitglieder. Geschäftsdomizil: Kursaal Thun.

Bureau Trachselwald

Gasthof und Velohandlung. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Rudolf Schilt**, in Ramsei, Gde. Lützelflüh, ist Rudolf Schilt, von Wimmis, Handelsmann und Wirt, in Ramsei. Velohandlung und Betrieb des Gasthofes vom Bahnhof, in Ramsei.

Walke und Tuchappretur. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Johann Wahlen**, in Ramsei, Gde. Lützelflüh, ist Johann Wahlen, von Rubigen, Fabrikant, in Ramsei. Walke und Tuchappretur.

Velos, Nähmaschinen, Schuhe. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Locher-Müller**, in Lützelflüh, ist Jakob Locher, allié Müller, Mechaniker, in Lützelflüh, von Hasle bei Burgdorf. Velo-, Nähmaschinen- und Schuhhandlung.

Metzgerei und Viehhandel. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Jakob Stalder**, in Lützelflüh, ist Jakob Stalder, von Sumiswald, Metzgermeister, in Lützelflüh. Metzgerei und Viehhandel.

Metzgerei und Viehhandel. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Kirchhofer**, in Lützelflüh, ist Friedrich Kirchofer, von Trub, Metzgermeister, in Lützelflüh. Metzgerei und Viehhandel.

Bäckerei und Spezereihandlung. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Johann Schmutz**, in Lützelflüh, ist Johann Schmutz, von Vechigen, Bäckermeister, in Lützelflüh. Bäckerei und Spezereiwarenhandlung.

Gasthof. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Eberhard**, in Lützelflüh, ist Alfred Eberhard, von Jegenstorf und Steffisburg, Wirt, in Lützelflüh. Gasthof zum Bahnhof, in Lützelflüh.

16. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Sterchi, Sägerei**, in Rüegsau, ist Fritz Sterchi, von Rüegsau, Säger, und Holzhändler, daselbst. Sägerei und Holzhandlung.

Gasthof und Metzgerei. — 16. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Sterchi, Wirt**, in Rüegsau, ist Fritz Sterchi, von Rüegsau, Wirt und Metzger, daselbst. Betrieb des Gasthofes zum Bären, in Rüegsau, und Metzgerei.

Wirtschaft und Metzgerei. — 16. Juli. Die Firma **Fritz Joss**, Wirtschaft und Metzgerei, in Rüegsausachen, Gde. Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 218 vom 27. August 1912, Seite 1530), ist infolge Todes des Inhabers erloschen und wird gestrichen.

Baugeschäft und Baumaterialienhandlung. — 16. Juli. Inhaber der Firma **Johann Bürki**, in Rüegsausachen, Gde. Rüegsau, ist Johann Bürki, von Langnau, Maurermeister, in Rüegsausachen. Baugeschäft und Baumaterialienhandlung.

Spezerei, Zigarren- und Weinhandlung. — 16. Juli. Die Firma **Hs. von Gunten**, Spezerei, Zigarren- und Weinhandlung, in Ramsei, Gde. Lützelflüh, ist infolge des schon vor Jahren erfolgten Wegzuges des Inhabers erloschen und wird von Amtes wegen gestrichen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Eisenwaren und Haushaltsartikel. — 1920. 15. Juli. Die Firma **Wwe. R. Schorno**, Eisenwaren und Haushaltsartikel, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 200 vom 17. Juli 1896, Seite 827), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Eisen- und Stahlwaren, Werkzeuge und Haushaltsartikel. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Leonhard Nideroest**, in Luzern, ist Leonhard Nideroest, von Oberschönenbuch (Schwyz), wohnhaft in Luzern. Eisen- und Stahlwaren, Werkzeuge und Haushaltsartikel. Kron-gasse 14.

15. Juli. **Milchverwertungsgenossenschaft Rooterberg**, mit Sitz in Root (S. H. A. B. Nr. 207 vom 5. September 1917, Seite 1423, und dortige Verweisung). Der Vorstand dieser Genossenschaft ist zurzeit wie folgt bestellt: Präsident ist Josef Bächler, Landwirt, von Root; Vizepräsident und Kassier: Anton Stalder, Landwirt, von Adligenswil, und Aktuar: Alois Lauber, Landwirt (bisher). Alle sind wohnhaft in der Gemeinde Root. Die Unterschriften von Bernhard Höltzchi und Andreas Bächler sind erloschen.

Landesprodukte. — 15. Juli. Inhaber der Firma **Gottfried Baumgartner**, in Wikon, ist Gottfried Baumgartner, von Hasle (Bern), in Wikon. Handel in Landesprodukten. Im Hintermoos.

Uri — Uri — Uri

Handelsmühle. — 1920. 15. Juli. Die Firma **Franz Huser, Sohn**, in Altdorf, Handelsmühle (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. Mai 1902, Seite 754), ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

Sportgeschäft. — 16. Juli. Die Firma **Leopold Meyer**, Sportgeschäft, in Andermatt (S. H. A. B. Nr. 174 vom 9. Juli 1913, Seite 1267), ist zufolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Café. — 1920. 8. juillet. Le chef de la maison **Dominique Gallina**, à Bulle, est Dominique Gallina, feu Antoine, originaire d'Italie, domicilié à Bulle. Exploitation du Café de la Viennoise. Rue de Gruyères.

Travaux de bâtiments, menuiserie, charpente, etc. — 12. juillet. **Alfred Ruffieux**, feu Constant, de et à Broc, et **Félix Savary**, feu Jean, originaire de Botterens et y domicilié, ont constitué à Broc, sous la raison sociale **Ruffieux & Savary**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1918. La société est valablement engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de travaux de bâtiments, menuiserie, charpente, scierie, commerce de bois: Bureau et chantier: n° 312, Petite-Fin, à Broc-Village.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Entreprises de construction. — 17. juillet. Le chef de la maison **Bernard Zurcher**, à Estavayer-le-Lac, qui a commencé le 1^{er} juillet 1920, est Bernard, fils de feu Joseph Zurcher, de Teufen (Appenzell), à Estavayer-le-Lac. Entreprises de construction.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 47245. — 26 novembre 1919, 10 h.

A. B. Dick Company, fabrication, Chicago (E.-U. d'Amérique).

Duplicateurs et parties détachées.

Mimeograph

Nr. 47246. — 21. Juni 1920, 5 Uhr.

Emil Gisiger, Uhrenfabrik Tempus, Times in Selzach, Fabrikation, Selzach (Schweiz).

Uhren, Uhrteile und Etuis.

Flambeau

Nr. 47247. — 21. Juni 1920, 5 Uhr.

Farbwerke vorm. Meister Lucius & Brüning, Fabrikation und Handel, Höchst a. M. (Deutschland).

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Harze, Firnisse, Oele für technische Zwecke, Lacke, Beizen, Appretur- und Gerbmittel.

EURESIN

N° 47248. — 22 juin 1920, 5 h.

J. Blum-Schwob et Cie., fabrication, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

SILES

Nr. 47249. — 1. Juli 1920, 8 Uhr.

Eduard Keimer, Fabrikation, Muttenz (Schweiz).

Möbeluntersätze, Nähmaschinenuntersätze.

«FELTO»

Nr. 47250. — 6. Juli 1920, 10 Uhr.

Dux-Automobil-Werke, A.-G., Fabrikation und Handel, Wahren-Leipzig (Deutschland).

Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge, Kraftfahrzeuge, Fahrräder, Zubehörteile zu Kraftfahrzeugen und Fahrrädern, Fahrzeugteile, Gummireifen und Schutzmäntel dazu, Verdecke, Sitze, Gepäckträger, Beleuchtungskörper für die Fahrzeuge, Reifenhalter, Hube, Tachometer, Laternen und Scheinwerfer.



N° 47251. — 6 juillet 1920, 10 h.

Guy Motors Limited, fabrication, Wolverhampton (Grande-Bretagne).

Véhicules à moteurs.



Nr. 47252. — 6. Juli 1920, 12 Uhr.

G. Zimmerli, Chemisch-technische Fabrik, Fabrikation, Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

Tetrasapol

Nr. 47253. — 6. Juli 1920, 12 Uhr.

G. Zimmerli, Chemisch-technische Fabrik, Fabrikation, Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

Lavapoli

Nr. 47254. — 6. Juli 1920, 12 Uhr.

G. Zimmerli, Chemisch-technische Fabrik, Fabrikation, Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

Benzosapol

Nr. 47255. — 6. Juli 1920, 12 Uhr.

G. Zimmerli, Chemisch-technische Fabrik, Fabrikation, Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

Sapobenzin

N° 47256. — 6 juillet 1920, 4 h.

The Elswick-Hopper Cycle and Motor Company, Limited, fabrication, Barton-on-Humber (Grande-Bretagne).

Cycles et véhicules à moteur.



N° 47257. — 6 juillet 1920, 4 h.
Knox Hat Company, Inc., fabrication,
New-York (E.-U. d'Amérique).

Bonnets et chapeaux pour hommes, dames et enfants; gants de peau et d'étoffe; manteaux pour hommes et femmes, habillements complets et bonneterie, comme suit: cachenez en laine, écharpes, cravates, cols de fourrure; ainsi que manteaux de fourrure, collets de manteaux de fourrures et manchons de fourrure; jupes pour dames, manteaux de sport, habillements complets de sport pour messieurs et dames.



N° 47258. — 7 juillet 1920, 10 h.
The Dunlop Rubber Company, Limited, fabrication,
Londres (Grande-Bretagne).

Bandages de caoutchouc ou dans lesquels le caoutchouc prédomine.

MAGNUM

N° 47259. — 7 juillet 1920, 10 h.
The Dunlop Rubber Company, Limited, fabrication,
Londres (Grande-Bretagne).

Articles de caoutchouc et de guttapercha.



Nr. 47260. — 7. Juli 1920, 8 Uhr.
Gustav Rensch, Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Lebensmittel aller Art, insbesondere Tafelsent; chemische und pharmazeutische Produkte.

GUSREN

N° 47261. — 7 juillet 1920, 8 h.
Arnold Semadeni, commerce,
Genève (Suisse).

Outils; instruments et appareils de mesure; machines et machines-outils; appareils et appareillages électriques; cycles et motocycles; automobiles, lits métalliques; vis et écrous; de tous genres et pièces détachées des dits.

„ELESKA“

N° 47262. — 8 juillet 1920, 10 h.
Stewart Phonograph Corporation, fabrication,
Chicago (E.-U. d'Amérique).
Phonographes.

Stewart

N° 47263. — 8 juillet 1920, 10 h.
Stewart-Warner Speedometer Corporation, fabrication,
Chicago (E.-U. d'Amérique).

Récipients d'alimentation pour combustible liquide pour moteurs à combustion interne.

Stewart

N° 47264. — 8 juillet 1920, 10 h.
Stewart-Warner Speedometer Corporation, fabrication,
Chicago (E.-U. d'Amérique).
Pompes.

Stewart

N° 47265. — 16 juin 1920, 8 h.
A. Dubois, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Boîtes et mouvements de montres et leur emballage.

ALEX

N° 47266. — 25 juin 1920, 8 h.

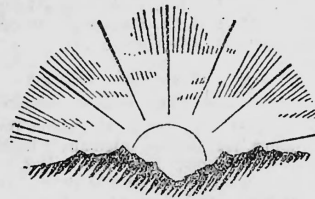
A. Dubois, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et leur emballage.



Nr. 47267. — 8. Juli 1920, 8 Uhr.
Henry Michel & Co., Handel,
Zürich (Schweiz).

Zeit- und arbeitsparende Maschinen, Apparate und Einrichtungen für Bureaux, Werkstätten, sowie kaufmännische, industrielle und gewerbliche Betriebe, ausgenommen Apparate und Einrichtungen zum Sammeln, Ordnen und Aufbewahren von Papieren oder dergl.; ebenfalls ausgenommen Kopiermaschinen, Schreibmaschinen, Apparate zum Sortieren und Ausgeben von Geldstücken.



CARPE DIEM

N° 47268. — 8 juillet 1920, 10 h.
Stewart-Warner Speedometer Corporation, fabrication,
Chicago (E.-U. d'Amérique).

Bouchons porte-bougies.

Stewart

Nr. 47269. — 8. Juli 1920, 10 Uhr.
C. W. Haas, Fabrikation und Handel,
Remscheid (Deutschland).

Sägen, Messer, Feilen, Stahlwerkzeuge aller Arten für Holz- und Metallbearbeitung.



N° 47270. — 9 juillet 1920, 8 h.
A. Th. Gaillard, fabrication,
Territet-Les Planches (Suisse).

Médicaments divers.



(Cette marque n'est pas utilisée en couleurs).

N° 47271. — 9 juillet 1920, 8 h.
Société Anonyme des Produits Bourgeois (Bépe S. A.), fabrication,
Neuchâtel (Suisse).

Produit pharmaceutique.

ANCOBÉ

N° 47272. — 9 juillet 1920, 8 h.
Société Anonyme des Produits Bourgeois (Bépe S. A.), fabrication,
Neuchâtel (Suisse).

Produit pharmaceutique et hygiénique.

DEMBÉ

N° 47273. — 9 juillet 1920, 8 h.
Société Anonyme des Produits Bourgeois (Bépe S. A.), fabrication,
Neuchâtel (Suisse).

Produit cosmétique.

GIVRE DU JURA

Nr. 47274. — 10. Juli 1920, 8 Uhr.
Zigarettenfabrik VEB A.-G., Fabrikation,
Reinach (Schweiz).

Zigaretten.



CIGARETTES

Nr. 47275. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.
J. Hauff & Co. G. m. b. H., Fabrikation,
Feuerbach (Württemberg, Deutschland).

Photographische Entwickler.

Neol

Löschungen — Radiations

Nrn. 46186 und 46187 (S. H. A. B. Nr. 49 von 1920). — W. Niederer & Co,
vorm. Rob. Jacob & Co, Winterthur. — Am 15. Juli 1920 auf Ansuchen der
Hinterlegtr gelöscht.

Rechnungsruf

Zur Feststellung der Aktiven und Passiven der Bierbrauereigenossenschaft
Aarberg in Liquidation werden Schuldner und Gläubiger derselben ersucht,
ihre Schulden und Forderungen bis am 15. August 1920 beim Unterzeichneten
schriftlich anzumelden. (V 98^a)

Aarberg, den 16. Juli 1920.

Bierbrauereigenossenschaft Aarberg in Liquidation,
Der Liquidator: H. Peter, Fürsprecher.

Währungsstundung

Der Gerichtspräsident des Seebezirks setzt sämtliche Gläubiger der
Schweizerischen Kindermehlfabrik Lactobébé A. G., in Murten, in Kenntnis,
dass er am Dienstag, den 27. Juli 1920, um 10 Uhr vormittags, im Rathaus
zu Murten, über das Gesuch der obigen Firma um Gewährung der Stundung,
die im Bundesratsbeschlusse vom 26. Dezember 1919, betreffend die Folgen der
Währungsentwertungen für Aktiengesellschaften und Genossenschaften, vorge-
sehen ist, in öffentlicher Audienz entscheiden wird. Die Interessenten sind
ersucht, ihre diesbezüglichen Anträge bis spätestens zum Verhandlungstermin
schriftlich der Gerichtsschreiberei des Seebezirks einzureichen.

Murten, den 17. Juli 1920.

(V 99)

Der Gerichtspräsident: Dr. Emil Ems.

Société romande de l'Épicerie en liquidation à la Chaux-de-Fonds

Dans son assemblée générale des sociétaires du 5 juillet 1920, la Société
romande de l'Épicerie, société coopérative ayant son siège à la Chaux-de-
Fonds, a été déclarée dissoute et sa liquidation prononcée.

Les créanciers de cette société sont sommés de produire leurs créances en
conformité de l'article 712 C. o. auprès de l'un des liquidateurs, le notaire
Alphonse Blanc, à la Chaux-de-Fonds. (V 100^a)

Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes

Die «Teutonia», Versicherungs-Aktiengesellschaft in Leipzig, in Anwendung
des Art. 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kautionen
der Versicherungsgesellschaften, beabsichtigt, ihren gesamten am 30. Juni
1920 um Mitternacht in Kraft befindlichen schweizerischen Einzelunfallver-
sicherungsbestand, mit und ohne Prämienrückgewähr, einschliesslich der
lebenslänglichen Eisenbahn- und Dampfschiff-Unfallversicherungen, mit Rech-
ten und Pflichten, der Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft in Basel zu
übertragen.

Den schweizerischen Forderungsberechtigten der «Teutonia» wird eine
Frist bis zum 15. Oktober 1920 angesetzt, um allfällige Einwendungen gegen
die Uebertragung geltend zu machen. Die Einsprachen mit Begründung sind
dem Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzureichen.

Stimmt der Bundesrat der Uebertragung zu, so gehen sämtliche schweizerischen
Unfallversicherungsverträge der «Teutonia», mit Rechten und Pflichten,
auf die Basler Lebensversicherungsgesellschaft über. Die Vertragswirkungen
sollen auf den 1. Juli 1920 rückwirkend sein. (V 89^b)

Bern, den 7. Juli 1920.

Eidgenössisches Justiz- und Polizei-Departement.

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance

La «Teutonia», société anonyme d'assurances à Leipzig, faisant usage de
l'art. 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des
sociétés d'assurances, a convenu de transférer son portefeuille suisse d'assu-
rance-accidents en vigueur le 30 juin 1920 à minuit, comprenant ses contrats
d'assurance individuelle contre les accidents avec et sans remboursement de
primes et ses contrats d'assurances viagères contre les accidents de chemins de
fer et de bateaux à vapeur, à La Baloise, compagnie d'assurances sur la vie,
à Bâle, qui accepte ce transfert.

Les créanciers suisses de la «Teutonia» peuvent faire valoir leur oppo-
sition contre ce transfert, avec indication des motifs, auprès du Bureau fédéral
des assurances, à Bern, jusqu'au 15 octobre 1920.

Si le Conseil fédéral approuve le transfert, l'ensemble des contrats suisses
(accidents) de la «Teutonia» passe à «La Baloise», avec tous droits et
obligations. (V 90^b)

Les effets du contrat de cession remonteront au 1^{er} juillet 1920.

Bern, le 7 juillet 1920.

Département fédéral de justice et police.

Trasferimento d'un portafoglio d'assicurazione

La «Teutonia», Società anonima di assicurazioni in Lipsia, in applicazione
dell' art. 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società
d'assicurazioni intende trasferire l'intero suo portafoglio svizzero d'assicu-
razione contro gli infortuni, in corso al 30 giugno 1920 a mezzanotte, com-
prendente i contratti d'assicurazione individuale contro gli infortuni con e
senza restituzione dei premi e i contratti d'assicurazione vitalizia contro gli
infortuni in ferrovia e su battelli a vapore, alla Società di Basilea per le assu-
razioni sulla vita, in Basilea.

I creditori svizzeri della «Teutonia» possono far valere le loro opposizioni
a questo trasferimento presso l'Ufficio federale delle Assicurazioni, in Berna,
entro il 15 ottobre 1920.

Se il Consiglio federale approva il trasferimento, la totalità dei contratti
svizzeri d'assicurazione contro gli infortuni della «Teutonia» passa con diritti
ed obblighi alla «Società di Basilea per le assicurazioni sulla vita».

Gli effetti del contratto di cessione saranno retroattivi al 1° luglio 1920.

Bern, 7 luglio 1920.

(V 91^b)

Dipartimento federale di giustizia e polizia.

LE PHÉNIX, Compagnie française d'Assurances sur la Vie

Entreprise priée assujettie au contrôle de l'Etat, établie à PARIS, 33, Rue Lafayette
Balance générale des écritures (bilan) au 31 décembre 1919

Actif		Passif	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
2,800,000	—	Capital social	4,000,000
75,804,084	55	Réserve sociale ou statutaire	4,160,000
13,035,383	80	Réserve de prévoyance	4,500,000
11,078,750	—	Réserve immobilière	14,492,485
6,374,239	—	Amortissement de la baisse des valeurs mobilières	17,182,471
1,979,600	—	en toute-propriété	885,974
6,769,407	17	en nue-propriété	—
131,430,236	99	Fonds de guerre:	—
15,601,963	01	Dotations de la compagnie	fr. 2,262,926.28
23,985,716	70	Participations déposées par les assurés	» 735,406.41
16,207,583	05	Bénéfices des exercices 1914-1915-1916-1917-1918 et 1919 des assurances compl.	» 1,820,155.59
45,472,396	10	Réserves supplémentaires aux réserves mathématiques des rentes viagères	745,442
34,584,713	21	Réserve de garantie prescrite par l'article 5 § 3 de la loi du 17 mars 1905	1,880,981
12,374,102	78	Réserves mathém.: pour risques en cours (réassur. déduites)	389,628,849
1,002,862	—	Réserves mathématiques pour risques immédiatement exigibles:	—
23,681,046	—	a) Sinistres à régler	5,933,393
3,498,579	—	b) Assurances échues et non réglées	2,754,639
1,897,074	—	c) Arrérages échus et non réglés	952,849
37,250	—	Provision pour perte pouvant résulter du non-paiement des primes échues et non recouvrées	5,000,000
2,370,478	56	Surprimes versées pour risque de guerre	3,303,573
5,641,141	86	Cotisations versées pour risque de guerre	47,890
52,035	93	Loyers reçus d'avance	741,445
2,096	60	Bénéfices revenant aux assurés participants pour les exercices précédents	521,845
63,157	90	Banque Nationale Suisse	957,328
31,288,248	84	Divers	2,983,211
		Solde créditeur du compte de profits et pertes	1,541,278
			467,032,147
467,032,147	05		05

Le directeur: F. MATIGNON.

LA SUISSE, Société d'Assurances sur la Vie et contre les Accidents, à LAUSANNE

Actif		Bilan au 31 décembre 1919		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
1,600,000	—	Obligations des actionnaires.		2,000,000	—
28,380	38	En caisse.		548,422	22
785,150	—	Immeubles.			
13,500,588	57	Prêts sur hypothèques.		17,878,924	—
18,815	—	Prêts sur nantissement.			
4,193,882	60	Valeurs diverses.		49,025	45
87,171	—	Cautionnement de la compagnie.		160,160	—
1,124,089	35	Prêts sur polices.		27,035	30
937,691	64	Banques.		1,787,829	85
137,818	60	Créances près des agences et des assurés.		140	—
250,485	45	Intérêts et loyers à recevoir.		241,582	32
488,367	60	Fractions de primes appartenant à l'exercice.		253,675	25
1	—	Mobilier et matériel.	(B. 27)	9,231	50
3,692	—	Usufruits et nues propriétés.		200,107	30
23,156,133	19			23,156,133	19

Lausanne, le 21 juin 1920.

LA SUISSE, Société d'Assurances sur la Vie et contre les Accidents.
Le Directeur: M. de Cérenville.

HANDWERKERBANK BASEL

Aktiva		Schluss-Bilanz per 31. Januar 1920		Passiva	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Kassa und Sorten	552,324	77	Aktienkapital	10,000,000	—
Banken	843,880	79	Reserven	5,100,000	—
Darlehen	11,410,340	75	Unterstützungsfonds für die Angestellten	300,000	—
Kontokorrent-Debitoren u. Gewerbehalle-Debitoren	15,554,018	70	Kontokorrent-Kreditoren und Checks	10,692,450	45
Hypothekar-Darlehen	60,462,493	20	Depositen-Konto, Einlagehefte	15,112,981	49
Valoren	4,751,726	—	Obligationen	63,898,500	—
Wechsel	11,916,829	76	Zinsen-Konto, Vortrag	77,272	90
Bankgebäude	688,000	—	Dividende	800,800	—
			Tantième	75,000	—
			Gewinn- und Verlust-Konto, Vortrag auf neue Rechnung	122,609	13
	106,179,613	97		106,179,613	97

Soll		Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Januar 1920		Haben	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Passiv-Zinsen	4,235,513	15	Aktiv-Zinsen	4,862,378	84
Unkosten	407,650	39	Ertrag des Wechselportefeuille	658,776	23
Abschreibungen:			Kommissionen, Gebühren und Ertrag des Sorten-Konto	199,462	55
auf Bankgebäude	Fr. 20,500.—		Gewinn-Vortrag vom 31. Januar 1919	102,386	15
" Debitoren	31,731 10	52,231	10		
Jahresergebnis:					
Saldo-Vortrag vom 31. Januar 1919	Fr. 102,386.15				
Reinertrag per 31. Januar 1920	1,025,222 98	1,127,609	13		
		5,823,003	77		

(A. G. 179)

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Oesterreich Einfuhr von Banknoten der österreichisch-ungarischen Bank

(Mitteilung des österreichischen Staatsamtes für Finanzen.)

Nach der Vollzugsanweisung vom 15. Februar 1919 ist die Einfuhr von Banknoten der österreichisch-ungarischen Bank verboten. Das Staatsamt für Finanzen hat seinerzeit auf Grund der in dieser Vollzugsanweisung eingeräumten Ermächtigung zur Erteilung von Ausnahmen die Zollämter durch eine interne Weisung generell beauftragt, Noten der österreichisch-ungarischen Bank, welche mit dem Stempelaufdruck «Deutschösterreich» oder mit dem Stempel eines anderen Sukzessionsstaates der österreichisch-ungarischen Monarchie versehen sind, zur Einfuhr zuzulassen, ohne dass im Einzelfalle eine besondere Bewilligung des Staatsamtes der Finanzen beigebracht werden muss.

Das häufige Vorkommen falscher Stempelaufdrücke auf diesen Noten, sowie der Umstand, dass deutschösterreichisch gestempelte Noten in grossen Mengen ohne Bewilligung nach dem Ausland gebracht werden und für diese dann nach Rückeinfuhr ins Inland die Gutschrift als ausländisches Guthaben beansprucht wird, lässt es als notwendig erscheinen, die Einfuhr von Noten der österreichisch-ungarischen Bank einer schärferen Kontrolle zu unterziehen.

Das Staatsamt der Finanzen sah sich daher veranlasst, die seinerzeit an die Zollämter ergangene generelle Ermächtigung zurückzuziehen, so dass von nun an im Sinne der zitierten Vollzugsanweisung die Einfuhr von Banknoten der österreichisch-ungarischen Bank ohne Unterschied, ob gestempelt oder nicht gestempelt, d. i. also auch die Einfuhr der mit deutschösterreichischem Stempel versehenen Noten, nur mit einer besonderen Bewilligung des Staatsamtes für Finanzen gestattet ist.

Vom Ausland Einreisenden ist die Einbringung eines Betrages von 2000 Kronen deutschösterreichisch gestempelter Noten per Kopf ohne besonderes Ansuchen gestattet.

Gesuche um Bewilligung der Einfuhr von Banknoten sind an die deutschösterreichische Devisenzentrale zu richten, die vom Staatsamte für Finanzen zur Erteilung der Bewilligung ermächtigt ist.

Es kann demnach auch die Gutschrift für aus dem Ausland eingebrachte Banknoten auf dispositionsfreiem Auslandskonto nur dann gestattet werden, wenn die Einfuhr dieser Noten mit Genehmigung des Staatsamtes für Finanzen, beziehungsweise der Devisenzentrale erfolgt ist.

Auf tschechoslowakische Staatsnoten sowie auf jugoslawische Kronen-Dinar-Noten bezieht sich das Verbot nicht; diese Noten können daher unbeschränkt eingeführt werden.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizielles Bankdiskonto und Privatsatz				Wechsel- (Gold-) Kurse			
Offiziell	Privat	Tägl. Geld	Privateatz im Vergleich zu Paris London Berlin	in % über (+) bzw. unter (-) Parität			
16. VII. 5	4 1/2	3 1/2-4	-0,625 -2,000 +0,750	Frankreich	England	Deutscheicht	
9. VII. 5	4 1/2	3 1/2-4	-0,625 -2,000 +0,750	-534,2	-131,2	-883,4	
2. VII. 5	4 1/2	3 1/2-3 3/4	-0,687 -2,125 +0,687	-547,1	-136,5	-888,0	
25. VI. 5	4 1/2	3-4	-0,875 -2,312 +0,500	-543,5	-136,5	-889,9	
18. VI. 5	4 1/2	3 1/2	-0,625 -2,312 +0,437	-570,7	-135,6	-899,4	
11. VI. 5	4 1/2	4	-0,500 -2,250 +0,562	-580,5	-144,4	-890,5	

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 6%. — Offizielles Lombard-Zinssatz der Schweiz. Nationalbank 6%. — Darlehenskasse 5 1/2 %.

Wochenansweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum	Noten-Umlauf	Metallbestand	Portefeuille	Lombard	Stro- und Depotrechnungen
Date	Circulation des billets	Encaisse métallique		Nantissements	Comptes de versements et de dépôts
15. VI. 1920	in Fr. 1000 (1 Mk. = Fr. 1.25, 1 £ = Fr. 25, 1 H. fl. = Fr. 2.08, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 g = Fr. 5), 25 fr. 1919				
Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse					
1920:	895,954	619,502	292,317	82,744	126,177
1919:	880,958	627,234	426,074	39,697	112,066
1918:	676,443	442,839	294,876	31,675	122,967
1917:	500,047	393,513	187,983	15,840	119,099
Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique					
1920:	5,143,188	292,719	669,227	122,350	2,081,665
1919:	4,720,099	290,570	374,853	90,092	2,287,624
Bank von Frankreich — Banque de France					
1920:	37,842,518	5,828,126	2,255,484	1,851,919	8,572,511
1919:	34,449,557	5,855,345	1,701,777	1,272,918	8,426,975
1918:	28,232,073	5,664,214	2,566,981	969,522	3,976,502
1917:	19,793,787	5,540,006	1,711,116	1,154,614	2,670,861
Bank von England — Banque d'Angleterre					
1920:	2,854,140	2,942,258	3,740,373	—	3,845,310
1919:	1,943,073	2,193,248	3,340,607	—	3,607,870
1918:	1,300,628	1,596,963	3,926,698	—	4,239,578
1917:	969,463	1,383,933	3,958,315	—	4,390,977
Deutsche Reichsbank — Banque Impériale Allemande					
1920:	63,510,747	1,368,620	50,798,851	23,205	19,140,749
1919:	55,343,585	1,464,414	36,823,047	12,386	13,105,580
1918:	15,052,675	3,082,984	18,670,846	11,846	9,980,926
1917:	10,280,030	3,228,975	11,642,764	12,750	6,020,370
Niederländische Bank — Banque Néerlandaise					
1920:	2,096,728	1,350,479	402,500	620,058	814,116
1919:	2,099,639	1,394,558	269,743	423,708	132,250
1918:	1,895,353	1,509,284	110,014	246,471	121,837
1917:	1,541,816	1,269,192	125,209	173,134	154,598
Oesterreichisch-Ungarische Bank — Banque Austro-Hongroise					
1920:	64,597,880	298,312	17,913,559	8,912,529	9,160,208
1919:	42,707,939	385,492	2,975,716	9,227,311	7,622,992
Zusammen — Total					
1920:	176,941,100	12,695,011	76,071,761	11,562,805	88,190,786
1919:	122,144,760	12,060,861	45,411,817	11,066,002	30,294,426
Bundes-Reserve-Banken i. d. Ver. Staaten — Banques de Réserve Fédér. aux Etats-Unis					
1920:	15,524,050	10,504,500	18,478,640	—	8,088,015
1919:	12,496,325	11,809,940	10,563,555	—	8,973,860
1918:	8,257,500	10,026,315	6,294,770	—	7,943,865

Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

Table with columns for years (1920, 1919, 1918) and locations (Schweiz, Paris, London, Berlin, Milano, Bruxelles, Wien, Amsterdam, New-York, Spanien). Rows show discount rates for various banks and currencies.

o. = offiziell (official), p. = privat (hors banque), 1) Gall money.

Kurs für Sichtdividen auf: — Cours du change à vue sur:

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457

Kr. 100 = Fr. 105.01; B. fl. 100 = Fr. 208.3183; \$ 1 = Fr. 5.182.

Table showing exchange rates for various currencies: Paris, London, Deutschland, Italien, Brüssel, Wien, Amsterdam, New-York, Spanien.

1) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — 2) Les cours signifient cours de la demande.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux

Überweisungskurse vom 19. Juli an: — Cours de réduction à partir du 19 juillet

Belgique fr. 50.75; Deutschland Fr. 15.20; Italie fr. 33.60; République Argentine fr. 502. — (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22.25.

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 27. Neue Beitritte. — 3 VII. 1920. — Nouvelles adhésions.

- List of banks and branches: Altstätten (St. G.), Baden, Baldegg, Basel, Bern, Bex, Biel, Madretsch.

1) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — 2) Sauf adaptation aux fluctuations.

Brugg: VI. 1083 Schweizerische Volksbank. Carouge: I. 1817 Industrie d'art Otto Weil. Cortallod: IV. 877 Porret, A., propriétaire-viticultrice. Cully: II. 1974 Freymond-Wuest, E., boucherie-charcuterie. Diegten: V. 5116 Blapp, Emil & Arthur, Gebrüder, Schreinerer. Effretikon: VIIIb. 465 Schmid, Heinrich. Entlebuch: VII. 1827 Wicki-Theiler, L. F. Fischenthal: VIII. 7854 Rieger, Rich., Mech. Sitzmöbelschreinerei. Flielen: VII. 1807 Resch, Willy, Salzstengel-Lebkuchen- und Zwiebackfabrik. Frielik: VI. 1113 Mettauer, Oskar, Agenturen. Genève: I. 1635 Ecole supérieure de commerce de Genève. — I. 2228 Journal « Le Genevois ». — I. 801 Magnin, François, 5, rue du commerce. — I. 1775 Roulet, Joseph. — I. 2227 Sauvin, Schmidt & Cie. (service des vins). — I. 2229 S. A. de l'ancienne maison J. Sauter. — I. 1727 Tereier, Am., éditeur. — I. 2226 Vionet, Charles, gestion d'immeubles. Goldau: VII. 1820 Landwirtschaftl. Genossenschaft Arth-Goldau. Gümmenen: III. 1611 Gempeler, W., Notar. Küssnacht a. R.: VII. 1829 Kaufmann, A., Weichkäseerei. Laufen (Laufen): V. 5139 Waisenhaus. Lausanne: II. 1976 Commission des prix du 75^e anniversaire de la section bourgeoise de l'IL 1978 Gianetti, Ch., fers, fonte, aciers. — II. 1972 Société des maitres-bouchers de Lausanne et environs. Luzern: VII. 1800 American Express Co., Inc. — V. 1826 Käeh, Joh., Buchdruckerei, vorm. J. Burkhardt. — VII. 1821 Kantonaler Radfahrerverband. — VII. 1830 Regattaver. — VII. 1803 Reit- und Fahranstalt, Hofer & Marti. — VII. 1823 Verein der Kinderfreunde. — VII. 1815 Zwimpher, Eduard. Männedorf: VIII. 7810 Enderlin, H. A., Import und Vertretungen. Murgenthal: IIIa. 333 Schär, Ulrich, Leder-Sportwaren. Nyon: I. 2109 Zwahlen, F., veuve, vins et spiritueux. Oberhofen a. Th.: III. 3578 Stähli, Rudolf, Kaufmann. Payerne: II. 1977 Maffiolini, Jean, auto-garage. Rapperswil (St. G.): IX. 2688 Raths, Gebrüder. Rheinfelden: V. 5137 Vogel-Martinetti, O., Wwe. (Vogel's Ibiqus Tee Import). Riehen: V. 5109 Cueni, Ignaz, Marmorwerk. Rolle: II. 1975 Gervais, H. & L., fromages et beurre. St. Gallen: IX. 2700 Hörler, Adolf. — IX. 2695 Lüthy, Ernst (Brasil. Vice-Consulat). — IX. 2662 Vereinigung deutscher Kriegsinvaliden und Hinterbliebener. St. Saphorin (Lav.): IIb. 231 Crédit mutuel de St-Saphorin (Lavaux). Schaffhausen: VIII. 7864 Sekretariat der Helvetia und des Schweiz. Bundes abstinenter Mädchen. Spiez: III. 1987 Rabattverein Spiez und Umgebung. Stäfa: VIII. 7870 Koelliker, Emil, Bürsten und hyg. Artikel. Stansstad: VII. 1819 Zumbühl, Jos., Holz- und Kohlenhandlung. Tägerig: VI. 1502 Setz, Fritz. Thalwil: VIII. 7853 Landwirtschaftl. Kreisverein. Triengen: VII. 1817 Suppiger, Heinrich, Dr., Arzt. Uznach: IX. 2699 Garbaccio, Ferd., Auto-Garage. Wädenswil: VIII. 7807 Willi & Co., seidene Beleuchtungskörper. Wil (St. G.): IX. 2698 Militär-Reitclub Wil und Umgebung. Züblwil: III. 3589 Elektrizitätskommission der Gemeinde Zäziwil. Zürich: VIII. 7833 Akeret, Theophil, Sattlerei und Reiscartikel. — VIII. 7873 Bosshardt, Jacques, Bügeltische « Ideal ». — VIII. 7855 Christl. Studenten-Vereinigung, Verlag. — VIII. 635 Fehr, Jean, Gartenbaugeschäft. — VIII. 7212 Hartmann-Schneebl, O., Kfm. — VIII. 7831 Helbling, Conrad, Redaktion des Schweiz. « Blindenboten ». — VIII. 7300 Homberger, Gebr., Cigarettenfabrik. — VIII. 4776 Horlogerie S. A. — VIII. 7871 Mendel, H., Bildhauer. — VIII. 6787 Meyer, F. X., Weine und Spirituosen. — VIII. 7842 Müller, Julius, Spielwaren und Reklameartikel. — VIII. 4929 Schmitz, J., Vertretungen. — VIII. 7868 Schueany, T., Dr. med. — VIII. 7821 Talamini, Ebo, Kunstfigurenfabrik. — VIII. 4776 Uhren A.-G. — VIII. 7869 Verband der jüdischen Studenten-Unterstützungskassen in der Schweiz, Centralfonds. — VIII. 7825 Wyss, K. A., Kolonialwaren. Zurzach: VI. 1501 Köferli-Grau, K., Manufakturwaren z. « Drei König ». Bärenstein (Sa.): 5121 Röm.-kath. Seelsorgeamt. Belfort: V. 5136 Ditzler, Louis, Tresoragentur. Manchester: III. 3584 Weber, Daniel, Ingénieur Textile. München: VIII. 7769 Guckenberger, Robert, Kunstverlag.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G. Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Papeteries de Marly S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi 3 le août, à 2 1/2 heures de l'après-midi à la Chambre de Commerce, rue de Romont, à Fribourg.

ORDRE DU JOUR:

- 1. Lecture du rapport du conseil d'administration et de celui des vérificateurs des comptes. 2. Discussions et votation sur les conclusions de ces rapports. 3. Répartition du compte de profits et pertes et fixation du dividende. 4. Nominations statutaires. 5. Rapport du conseil d'administration sur nouvelles constructions éventuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur désignation des numéros des actions, jusqu'au 2 août, au siège social à Marly.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les vérificateurs des comptes sont déposés, à partir du 24 juillet, au siège social, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance, sous justification de leur qualité.

Marly, le 17 juillet. (6366 F) 3031

Le conseil d'administration

Compagnie des Chemins de fer électriques de la Gruyère

Le conseil d'administration convoque

l'assemblée générale des actionnaires

pour samedi 31 juillet 1920, à 3 h. 30 du soir, au Château de Bulle, salle des assises, avec l'ordre du jour suivant:

- Rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1919. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Nomination d'un membre du conseil d'administration, des commissaires-vérificateurs et des suppléants pour 1920. Propositions individuelles. (2088 B) 20691

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont déposés au siège social de la Compagnie, au Crédit Gruyérien, à Bulle, ainsi qu'à la Banque de l'Etat, à Fribourg, qui délivrent les cartes d'admission à l'assemblée sur dépôt des actions, jusqu'au 28 juillet inclusivement.

Handelsauskünfte Renseignements commerciaux Schweizerischer Verband Creditreform Union Suisse „Creditreform“ Vertretungen auf allen Plätzen der Welt und eigene Bureaux an allen grösseren Orten. Eigene Kreis-Bureaux in der Schweiz: Aarau, Aïdorf, Basel, Bern, Biel, Burgdorf, La Chaux-de-Fonds, Chur, Gené, Glarus, Herisau, Langenthal, Lausanne, Lugano, Luzern, Nouchâtel, Hetsch-Menziken, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Vevey, Weinfelden, Winterthur, Zollikon, Zug, Zürich. (Ferner zirka 20 Filial-Bureaux, Auskunftsstellen). Prospekt verlangen!

Schweizerischer Creditoren-Verband, Zürich Union Suisse des Créanciers — Unione Svizzera dei Creditori Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Mittwoch, den 4. August 1920, nachmittags 3 1/2 Uhr im Sitzungszimmer des Verbandes, Bahnhofstrasse 57c, St. Annahof, Zürich 1. Traktanden: 1. Protokoll. 2. Rechnungsabnahme. 3. Vorstandswahl. 4. Anregungen und Diskussion. (8677 Z) 3007 Zürich, den 20. Juli 1920. Der Vorstand.

Cie du Chemin de fer de Villars-Chesières à Bretaye (Chamossaire) Le conseil d'administration convoque l'assemblée générale des actionnaires pour le vendredi 30 juillet 1920, à 9 1/2 du matin, à la gare du Villars-Bretaye, à Villars, avec l'ordre du jour suivant: Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1919; nomination de 2 contrôleurs et d'un suppléant; autres opérations statutaires. Les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs sont, dès le 22 juillet, à la disposition des actionnaires aux bureaux du B. G. V. C., à Bex, où les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées, sur présentations des actions. Il n'en sera pas délivré le jour de l'assemblée. Les cartes donnent droit à la libre circulation sur le B. G. V. C. et le V. B., le jour de l'assemblée. (25922 I) 3030

Kandersteg GRAND HOTEL
 Familienhaus, vorzügliche Küche, Park-Tennis
 1484 (1030 T)

Gagnebin & Co
 Usine du Bas-de-Sachet, CORTAILLOD
 Neuchâtel, Suisse
Scierie moderne
 Fabrication de caisses d'emballage en tous genres
 Téléphone 47 Téléphone 47
 Compte de chèques IV/624
 1516 N Usine en France 1961

PARISER KOPIERROLLEN
 France-Gelb, beste Qualität
 für alle Trockenkopiermaschinen
 3206Z Liefert prompt und billig 1941
 France-Depot Schweiz:
 J. Hasler-Ehrenberg, Wädenswil (Telephon 35)

Basler Kantonalbank
 Staatsgarantie
 Wir sind bis auf weiteres Abgeber von
5 1/2 % Obligationen unserer Bank
 al pari, gegenseitig auf 5 Jahre fest.
 9. (26 Q) Die Direktion.

Steinkohlenteer-Pech
 hart, mittelhart und weich, teils für sofortige Lieferung, teils für Herbst/Frühjahr 1921; ferner destillierten Kohlenteer, Heiz-, Creosot-, Anthracen-, Spindel-, Maschlen-Oel offeriert. Ireibleibend, nur wirklichen Verbrauchern,
Friedrich Störi, Basel 2. (4646 Q) 2077

TREUHANDBÜRO

ROB-HUG+BASEL
 D. O. C. H. E. R. - R. E. V. I. S. O. R.
 DRÖFFENCASSE 1 - TELEPHON 1410
 ANLEGEN, WEITERFÜHREN UND
 ORDEN VON BUCHHALTUNGEN
 INVENTARE, BILANZEN, REVISIONEN
 EXPERTISEN - STEUER SACHEN
 ORGANISATIONEN - BERATUNGEN
 Übernahme sämtl. Treuhandfunktionen
 FORME BEFRIEDIGEN

Papers W. C. Closetrollen
 Demandez offre à
GOETSCHEL & Co, Chaux-de-Fonds
 2029 (40980 C)

HANDELSFIRMA in BERN
 seit 15 Jahren bestehend, vorzüglich eingerichtet und administriert, bekannt im In- und Ausland, würde die kaufmännische Abteilung von industriellen Unternehmern, auch Neugründung eventuell, mit grösserer Kapitalanlage übernehmen. 3028
 Off. unt. Chiffre F 6801 Y an Publicitas A.-G., Bern.
 Tüchtiger, erfahrener, in den besten Jahren stehender

Kaufmann
 sucht sich mit 20-25 mille an gutgehendem, rentablem Geschäft aktiv zu beteiligen.
 Offerten unter Chiffre H. A. R. 2088 befördert Publicitas A. G. Bern.

Fabrik-Kauf
 Grosskapitalist sucht mittelgrosses, in vollem Betrieb befindliches Unternehmen der Maschinen-, Nahrungsmittel-, Textil- oder chemischen Branche, mit nachweisbarer Rendite und eingearbeiteter fachmännischer Leitung zu kaufen.
 Seriöse Offerten unter Chiffre H. A. B. 3029 an die Publicitas A. G. Bern.

Zu verkaufen:
Kühlmaschine
 88,000 Calorien per Stunde
 passend für Metzgereien oder kleinere Schlachthäuser etc. 8006 1
A. Hürlimann, Brauerei, Zürich 2.

Société anonyme des Verreries de Moutier
 Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale qui aura lieu le samedi 31 juillet 1920 à 2 heures après-midi au siège de la Société à Moutier.
ORDRE DU JOUR:
 1. Annulation de la décision de l'assemblée générale du 7 mai 1919, concernant la liquidation de la Société. 2. Décision de continuer la Société. 3. Modification de la raison sociale. 4. Modification du capital-actions. Emission de 4000 nouvelles actions d'une valeur nominale de frs 250.— chacune. 5. Constatation que les nouvelles actions émises sont souscrites et libérées d'au moins 20% de leur montant nominal. 6. Modification des statuts. 7. Nomination du nouveau conseil d'administration. 8. Nomination du commissaire-vérificateur pour l'exercice 1920. 9. Présentation du bilan de la Société au 31 décembre 1919. Rapport de l'administration sur l'établissement de ce bilan. Ratification de ce rapport, approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1919. (7289 H) 2086
 Pour prendre part à l'assemblée générale, les actionnaires doivent, jusqu'au 26 juillet 1920 au plus tard, déposer leurs titres dans la caisse sociale ou à la Banque de Genève, Genève, ou produire un récépissé de dépôt de leurs titres dans un établissement de Banque.
 Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1919, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur seront déposés au siège social à partir du 28 juillet 1920.
Moutier, le 8 juillet 1920.
Société anonyme des Verreries de Moutier.

MULTIPLICATION
 ADDITION
 SOUSTRACTION
 DIVISION

4
 Machines en une seule

MONROE
 Machine à additionner & à calculer
 Agence générale pour la Suisse
W. EGLI-KAESER-BERNE
 TÉLÉPHONE 1235 SCHAUPLATZGASSE 23

Buchhaltungsarbeiten
 besorgen diskret und prompt bei billig. Berechnung
Dr. jur. MÜTHER u. C. FLACHSMANN
 Revisionsbureau
 Zürich 6, Florastrasse 54
 Telephon H. 415 [1989].

Verpack-Schachteln
 fabriziert in jeder Grösse
STEIGER AG
 KÖNIGSTRASSE 10 BERN

Stellung in Montreux
 findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der «Feuille d'avis & Montreux» und in dem «Journal et Liste des Evénements de Montreux».

Abricots
 Franco 5 kg 10 kg 20 kg
 Fr. Fr. Fr.
 Extra 8 — 15 50 30.—
 Moyens 7.— 13 50 26.—
 Pr. conditionnés 6 50 12 50 24.—
Emile Felley, Saxon. 3008
Buchführung
 Ordre zueverl. rasch, diskret vernachl. Buchführungen Invent. u. Bilanzen. Bücher-expertisen, Einführung der amer. Buchführ. nach prakt. System. mit Geheimbuch, Prima Refer. Komme auch nach ausw. H. Frisch, Weinbergstrasse 57, Zürich 6.

Commune de Lausanne

Emprunt 3% de 1897
 Amortissement de 1920 (33308 L) 3019'

23^{me} tirage au sort du 15 juillet 1920 de 270 obligations remboursables à fr. 500 le 15 octobre 1920

22	1079	2857	4633	6155	7706	9383	10860	12330	14213
43	1097	3039	4658	6162	7770	9400	10889	12362	14413
92	1269	3119	4738	6182	7845	9410	10900	12377	14424
105	1314	3135	4752	6321	7895	9444	11037	12582	14513
126	1332	3185	4790	6419	7900	9534	11160	12644	14550
196	1354	3318	4910	6421	7940	9616	11316	12742	14598
296	1445	3321	4942	6457	7979	9619	11323	12775	14602
359	1478	3369	4950	6528	8016	9665	11337	12846	14691
388	1594	3397	5015	6625	8085	9735	11373	12867	14709
406	1601	3406	5099	6784	8103	9741	11401	12984	14973
474	1665	3515	5183	6790	8159	9756	11407	13053	14980
519	1770	3519	5190	6795	8212	9934	11678	13124	14990
598	1809	3523	5263	6852	8223	9998	11685	13281	15022
606	1844	3557	5293	6880	8252	10060	11711	13422	15131
651	2083	3651	5306	6923	8298	10207	11787	13516	15190
673	2097	3774	5358	7117	8301	10226	11887	13552	15368
692	2371	3923	5567	7140	8461	10232	11892	13729	15393
771	2427	3968	5634	7166	8619	10277	11917	13794	15468
793	2512	4019	5735	7317	8623	10398	11925	13828	15493
807	2564	4066	5831	7342	8649	10568	11979	13879	15537
874	2637	4305	5861	7356	8693	10585	12059	13887	15566
899	2639	4334	5872	7372	8734	10601	12063	13890	15629
904	2644	4408	5932	7424	8745	10644	12098	13926	15661
958	2653	4430	5985	7545	8845	10661	12117	13979	15672
1024	2677	4456	6015	7630	8880	10695	12210	14000	15780
1038	2704	4605	6093	7674	9001	10734	12246	14099	15805
1074	2783	4618	6109	7681	9257	10820	12308	14117	15822

Lausanne, le 15 juillet 1920. Direction des Finances.